



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS

**“Producción del proyecto conmemorativo de los 400 años de  
publicación de “Don Quijote de la Mancha”: El Ingenioso  
Mingote”**

Tesina

Que para obtener el título de:

Licenciada en Diseño y Comunicación Visual

Presenta

Francina Islas Villanueva

Directora: Lic. Sandra Soltero Leal

México, D.F., 2008



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



# **AGRADECIMIENTOS**

**De todo corazón para mi mamá**

# ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b>	5
<b>CAPÍTULO 1 PRODUCTORAS DEL DOCUMENTAL “EL INGENIOSO MINGOTE”</b>	6
<b>1.1 Productora Independiente Siriguaya Producciones</b>	
1.1.1 Surgimiento de la productora.	7
1.1.2 Infraestructura	7
1.1.2 Perfil de realización.	8
<b>1.2 Televisora Institucional TV UNAM</b>	9
1.2.1 Historia de la televisora.	
1.2.2 Perfil de contenidos.	15
1.2.3 Infraestructura de producción.	16
<b>CAPÍTULO 2 PRODUCCIÓN DEL DOCUMENTAL “EL INGENIOSO MINGOTE”</b>	17
2.1 Concepto	
2.2 Desarrollo del proyecto	
2.2.1 Investigación	18
2.2.2 Guión	19
2.3 Entrevistas	
2.4 Material Gráfico	20
2.5 Producción	21
2.6 Postproducción	22
2.7 Financiamiento y presupuesto	23
<b>CAPÍTULO 3 RECONOCIMIENTO Y DIFUSIÓN DE “EL INGENIOSO MINGOTE”</b>	24
3.1 Convocatoria	25
3.2 Nota de prensa	27
3.3 Fotografías	29
<b>CONCLUSIONES</b>	31
<b>ANEXOS</b>	
Guión “El Ingenioso Mingote”	34
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	42

# INTRODUCCIÓN

Han pasado ya cuatrocientos años de la publicación de “El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha” de Miguel de Cervantes, uno de los libros más importantes de la literatura universal. Sus personajes, su amistad y sus locas aventuras son ya un argumento considerado de cultura general. Sin embargo, la dimensión de la novela y el castellano antiguo en que está escrita, la convierten en una obra difícil de leer.

La versión del 400 aniversario, ilustrada por Antonio Mingote, caricaturista español, retoma el humor y la profundidad de la historia con atractivos dibujos, haciendo así más atractiva su lectura. En el momento en que se realizó “El Ingenioso Mingote”, ningún ejemplar de este maravilloso libro se podía encontrar todavía en México. Fue a través de la televisión como se dio a conocer la vida de Antonio Mingote y el trabajo que por más de dos años dedicó a ilustrar las aventuras de caballero andante.

En este documento se explica el proceso de documentación y producción del documental “El Ingenioso Mingote”, mostrando así que es resultado de un excelente trabajo en equipo que libró diversos problemas logísticos y presupuestarios.

Por lo anterior, en el primer capítulo el lector encontrará una descripción sobre la historia y las características de producción y temática que manejan las productoras que participaron en la producción de este proyecto.

En el segundo capítulo se explica el proceso de la creación, diseño y producción del documental, incluyendo las experiencias durante la investigación.

Finalmente, en el tercer capítulo se relata el impacto e importancia que ha tenido el proyecto desde su presentación hasta este momento.

## **CAPÍTULO UNO**

### **PRODUCTORAS DEL DOCUMENTAL “El Ingenioso Mingote”**

#### **PRODUCTORA INDEPENDIENTE SIRIGUAYA PRODUCCIONES**

##### **Surgimiento de la productora**

La tecnología se ha desarrollado tan rápidamente en los últimos años que ha permitido crear proyectos audiovisuales con menor infraestructura y personal. Así, con dos cámaras (una Betacam y una HD Digital) y dos computadoras, (una sala de edición no lineal y una portátil) que se compraron poco a poco, se pudo montar a mediados del 2005 una modesta pero eficaz productora, Siriguaya Producciones (su nombre se inspiró en una cumbia del regiomontano Celso Piña).

Siriguaya Producciones se creó a partir de la iniciativa de sus únicos dos fundadores y miembros: Ángel Ortega y Francina Islas; entre ambos realizan las tareas de grabar, asistir, realizar, escribir, entrevistar, editar, etc. Según las necesidades de producción sus fundadores desempeñan roles alternativos, y en ocasiones Siriguaya también subcontrata apoyo en áreas como: guión, operador de cámara, diseño de gráficos, asistencia, reportero, etc.

Ambos fundadores habían trabajado previamente (entre 10 y 15 años respectivamente) en diferentes facetas de la creación televisiva: Francina Islas trabajó como reportera de base en Canal 22 cinco años y uno como realizadora en TV UNAM, donde dirigió 3 documentales. Con ambas televisoras mantiene relación actualmente como trabajadora independiente desde España, también se ha desempeñado en varias ocasiones como asistente de producción, camarógrafa, editora, etc. Hasta ahora su mayor reconocimiento ha sido la mención honorífica de “El Yelmo de Mambrino” que ganó “El Ingenioso Mingote”.

Por su parte, Ángel Ortega ha trabajado como reportero gráfico para distintas televisoras españolas como Televisión Española y Telecinco a lo largo de 15 años. Como parte de su formación profesional, ha sido capacitado en supervivencia en conflictos bélicos, así ha prestado sus servicios en países como Bosnia y Afganistán. En su trayectoria ha formado parte del equipo que ganó el premio Ondas por la cobertura que se hizo sobre el hundimiento del barco Prestige en las costas gallegas, y también por el documental de Miguel Ángel Blanco reconocido por la Asociación de Víctimas del Terrorismo, ambas creaciones producidas por Telecinco.

En conjunto, han podido otorgar a Siriguaya Producciones la flexibilidad y versatilidad que puede lograr que una pequeña productora se abra paso en el mundo de la televisión.

## Infraestructura

Para consolidar esta productora fueron esenciales el modelo de financiamiento y el apoyo a trabajadores independientes del gobierno de España (coloquialmente conocido como "paro"). Mediante este sistema, el trabajador cotiza a la Seguridad Social una cantidad mensual, y en caso de desempleo, el gobierno le da tres meses de sueldo por cada año cotizado. Existe también un sistema de fomento a los pequeños emprendedores: aquellos trabajadores que deseen crear una empresa, deben darse de alta ante el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales como trabajadores autónomos. Así, pueden cobrar el 60% de ese dinero en un solo pago justificando la compra de equipo e infraestructura necesaria para ello.

Con este apoyo, un préstamo bancario, algunos ahorros y apoyo familiar se compró el equipo que materializó "Siriguaya Producciones".

Las necesidades básicas de producción se consiguieron con la adquisición de dos cámaras de video, una Betacam SP PAL y una HD Sony que también graba en formato DVCAM y Mini DV PAL, cada equipo se complementó con sus respectivos tripiés, micrófonos, luces, etc. La edición se realiza principalmente con una computadora casera expandida y adaptada a una tarjeta especial de video y otros componentes. También se adquirió una computadora portátil capaz de enviar notas por Internet desde cualquier punto del mundo.

Los costos aproximados del equipo antes descrito son:

Cámara Betacam SP	8 mil euros
Cámara HD Sony	5 mil euros
Tripiés, micrófonos y luces del equipo Betacam	3 mil euros
Tripiés, micrófonos y luces del equipo HD	2 mil euros
Edición no lineal base	4 mil euros
Edición portátil	1 mil euros
Vehículo para equipo Betacam, Hyundai Tucson	20 mil euros
Vehículo para equipo HD, Fiat Punto	5 mil euros

**Presupuesto de infraestructura** **48 Mil Euros**

**Equivalente en moneda mexicana** **720 mil pesos**

## **Perfil de realización**

Siriguaya es una productora preparada para realizar videos de distintos perfiles. Principalmente, se ha enfocado en periodismo gráfico trabajando para diferentes cadenas informativas. También ha realizado tres documentales de corte cultural. En un segundo plano, Siriguaya produce videos industriales, (algunos de ellos se han reproducido hasta cinco mil veces) de eventos sociales o con fines personales como el cada vez más solicitado "videobook", una especie de currículum audiovisual donde se muestra al protagonista realizando alguna acción o simplemente un breve demo de su obra.

Una beta que Siriguaya ha sabido explotar, y de la que es pionera en México, es el envío de video por Internet para diferentes espacios informativos. Bien es sabido que los costos de un envío internacional por satélite son demasiado elevados para las televisoras de bajo o mediano presupuesto. Esta limitante y los avances informáticos, han permitido que el envío por Internet tenga cada vez mejor aceptación. La compresión de video en formato MPEG es cada vez de mejor calidad y menor peso de archivo, también han surgido opciones informáticas como los FTP o servidores virtuales, que permiten el envío y almacenamiento de video haciéndolos accesibles a nivel profesional. Siriguaya Producciones ha enviado múltiples noticias informativas por Internet a medios mexicanos como Canal 22, TV UNAM y Radiotelevisión de Veracruz.

Actualmente, el equipo Betacam está destinado de tiempo completo a las labores de "reportero gráfico" en informativos y diferentes producciones de Telecinco, televisora privada española de corte comercial y entretenimiento. El equipo "digital" fluctúa entre grabaciones para México, como entrevistas para diversos documentales o notas informativas, y en España para eventos sociales, videos industriales, noticieros, videocurrículums, etc.

## TV UNAM (Dirección General de Televisión Universitaria)

### Historia de la televisora.

El afán de difundir la educación y la cultura por todos los medios posibles a un mayor número de personas ha sido una de las características de la Universidad Nacional Autónoma de México, así, la llegada de la televisión a México abrió nuevos horizontes que hoy son ya una realidad.

En agosto de 1950, las autoridades de la UNAM pusieron a prueba el alcance de este nuevo medio y los resultados fueron fascinantes. La sede fue el Hospital Central Militar, y con el patrocinio de General Electric y Laboratorios SQUIBB, se llevaron a cabo las primeras transmisiones que por circuito cerrado llegaron a casi cinco mil médicos. Las pantallas se colocaron en distintos puntos del hospital y en la avenida Reforma, tanto médicos nacionales como extranjeros pudieron ver en vivo varias intervenciones quirúrgicas: *“a través de grandes pantallas instaladas en diversos lugares del Hospital Central Militar y del Hotel Reforma, los asistentes nacionales y extranjeros al congreso observaron, con la proximidad que permitían los recursos técnicos y ópticos del equipo, intervenciones quirúrgicas en vivo”*.<sup>1</sup>

Fue tal la aceptación del nuevo medio que de inmediato la UNAM comenzó las gestiones para dotar a la Facultad de Medicina de un moderno equipo que permitiera impartir la enseñanza simultáneamente a cientos de estudiantes.

Pasaron algunos meses, y coincidiendo con la celebración de los 400 años de la fundación de la Universidad, el 11 de octubre de 1951, la UNAM transmitió desde el Hospital Juárez el primer Congreso Internacional de Estudios Anatómicos y Técnica Operaria, esta vez con equipo propio. Desde entonces, el equipo se ha utilizado con frecuencia para mejorar los métodos de enseñanza médica. A través de la televisión se difundían *“lecciones desde las aulas, imágenes a través de microscopios, radiografías, intervenciones quirúrgicas, proyección de fílmicas y diapositivas”*<sup>2</sup>

En 1955 se emitió por primera vez *“Información Universitaria”*, una producción de la UNAM en señal abierta a través de la señal de XHTV, Canal 4. Así inició la difusión por televisión de las producciones de la UNAM, que en sus inicios estuvieron a cargo de organismos como la Dirección General de Información o la Unidad de Psicopedagogía, *posteriormente fueron instituciones como el Departamento de Actividades Audiovisuales de las Facultades, o el Centro de Producción de Recursos Audiovisuales, hasta que en 1985 se dio lugar a la Dirección General de Televisión Universitaria*<sup>3</sup>. Ya para 1960 las emisiones de la UNAM se hacían de manera regular a través de los canales 2, 4 y 5, transmitiendo hasta 2 horas semanales. El tiempo que se emitía era contratado y pagado por la Universidad.

---

<sup>1</sup> Texto incluido en la ponencia realizada por Jorge Linares en la Escuela Nacional de Artes Plásticas y diversas universidades.

<sup>2</sup> Fragmento del texto interno de TV UNAM: *“Cronología 1950-2006 TV UNAM”*.

<sup>3</sup> Fragmento del texto interno de TV UNAM: *“Cronología 1950-2006 TV UNAM”*.

Así comenzó una dinámica que siguió por más de 30 años, emitiendo en otras cadenas programas educativos y de difusión de las actividades de investigación, docencia y cultura universitarias. Algunos rectores apoyaban el proyecto más que otros, en ocasiones se mantenía la transmisión con espacios conseguidos con "Telesistema Mexicano" y en ocasiones se perdían, más tarde se fomentó la creación de "teleunidades de circuitos abiertos y cerrados" o se centraban en el apoyo tecnológico a la docencia. Posteriormente, se firmaron acuerdos con televisoras públicas y privadas para conseguir espacios de transmisión de los programas de la UNAM. Estos acuerdos dieron espacio a las producciones, pero siguieron dependiendo de los cambios en directivas y líneas de las televisoras.

Cada facultad disponía de equipo de video para realizar sus propias producciones, dando pie a una situación de dispersión de recursos, duplicidad de funciones e incompatibilidad de equipos, con lo que se decidió en 1979 crear el Centro Universitario de Producción de Recursos Audiovisuales (CUPRA), donde se reunió todo el equipo técnico y el humano de DIDACTA (asociación civil que nació de la fusión de los Departamentos de Actividades Audiovisuales de las Facultades de Química y Medicina) con los siguientes objetivos:

- Producir materiales audiovisuales para las diferentes dependencias universitarias.
- Coordinar las actividades de los centros de producción audiovisual existentes en la UNAM.
- Promover la formación de recursos humanos en materia de producción audiovisual educativa.
- Proporcionar asesoría técnica a otras dependencias.
- Emitir dictámenes técnicos sobre la adquisición de equipo audiovisual en al UNAM.<sup>4</sup>

Finalmente, en 1983 se dio a conocer la firma de un convenio entre la UNAM y Televisa en donde se convertiría el canal 8 en una emisora cultural. *"La universidad proporcionará asistencia científica, mientras que Televisa y Fucutel (Fundación Cultural Televisa) proporcionará asistencia técnica y facilidades tecnológicas"*.<sup>5</sup>

Se trató de un acuerdo muy polémico entre la UNAM y Televisa, se recibieron severas críticas por parte de especialistas e investigadores sobre medios de comunicación. La comunidad universitaria también hizo lo propio, solicitando se desconociera el convenio en tanto no se definiera una política de difusión cultural aprobada por el Consejo Universitario. No obstante las críticas, que si bien produjeron cambios en las directivas y modificaciones en la estructura

---

<sup>4</sup> Documento oficial publicado en la Gaceta de la UNAM con relación a la creación de CENTRO UNIVERSITARIO DE PRODUCCION DE RECURSOS AUDIOVISUALES (CUPRA), antecedente directo de TV UNAM.

<sup>5</sup> Documento oficial publicado en la Gaceta de la UNAM con relación a la creación de CENTRO UNIVERSITARIO DE PRODUCCION DE RECURSOS AUDIOVISUALES (CUPRA), antecedente directo de TV UNAM.

administrativa en las área de difusión, la Universidad mantuvo su relación con la empresa Televisa.

Finalmente en 1985, durante la gestión del rector Jorge Carpizo, se fusionaron la CUPRA y la Dirección General de Divulgación Universitaria para crear lo que hoy es la Dirección General de Televisión Universitaria (TV UNAM), que junto con Radio UNAM, la Dirección General de Información y la Gaceta conformarían la Coordinación de Comunicación Universitaria.

En mayo de 1988 se inauguraron las actuales instalaciones de TV UNAM. Fue concebido con la capacidad de albergar un canal de televisión con salida al aire. Al año siguiente, el rector José Sarukhan convirtió la Coordinación de Comunicación Universitaria en la actual Coordinación de Difusión Cultural, de la que hoy depende TV UNAM. Desde entonces se incrementaron los materiales de carácter divulgativo científico y cultural y se colaboró en investigación y divulgación académica.

En 1995 se firmó un convenio de colaboración entre la UNAM, a través de la Coordinación de Difusión Cultural, y el Instituto Latinoamericano de Comunicación Educativa (ILCE). Con este instrumento, se fijó una franja de programación de transmisión regular vía el satélite Edusat y por canal 22. Este espacio permitió transmitir en vivo desde las instalaciones de TV UNAM seminarios, diplomados y teleconferencias a toda la República Mexicana, y ser recibidos por varias Universidades e Instituciones de Educación Superior del país.

En el año 2000, TV UNAM fue seleccionada para realizar la grabación y distribución de señal de video y audio a todos los medios de comunicación nacionales y extranjeros de las sesiones del IFE durante la jornada electoral. Ese mismo año, la Secretaría de Comunicaciones y Transportes asignó una frecuencia de transmisión de televisión de baja potencia a la UNAM: el Canal 60 XHUNAM-TV, con la finalidad de realizar proyectos de experimentación en radiodifusión digital.

### **Canal Cultural de los Universitarios**

A partir del 2004 se estableció como prioridad la operación de un canal de televisión modificando la misión, visión, objetivos, estructura y estrategias de trabajo dentro de la Dirección General de Televisión Universitaria:

#### **MISIÓN**

Ser el medio de expresión de la diversidad y riqueza cultural, artística, científica y de pensamiento universitarios a través de la producción y emisión televisivas; fomentar con ello la vinculación entre los universitarios y la Universidad con la sociedad, fundamentando sus propósitos en la libertad, pluralidad e imaginación que congrega el espíritu universitario.

#### **VISIÓN**

Representar una alternativa televisiva de calidad con una amplia penetración pública que divulgue el pensamiento y la creación y que asimismo fomente el

desarrollo de los universitarios y de la sociedad.

#### **OBJETIVOS**

- **Promover** y destacar los valores e imagen de la Universidad frente a la comunidad universitaria y a la sociedad a través de TV UNAM.
- **Ser** una alternativa distinta a la televisión existente y, conformando una oferta programática de calidad, lograr en el plazo más cercano la creación del canal universitario.
- **Realizar** una producción televisiva de calidad con una amplia diversidad temática y que permita el desarrollo de nuevos lenguajes y formatos.
- **Ser** foro de las expresiones universitarias y fomentar el enlace de TV UNAM con la comunidad universitaria así como con sus facultades, escuelas y centros de investigación.
- **Procurar** una operación eficiente que respalde las tareas sustantivas<sup>6</sup>.

#### **PROYECTOS PRIORITARIOS**

- Realizar una reestructura interna que permita una mejor operación y haga más eficiente la organización
- Ampliar la cobertura televisiva de TV UNAM
- Desarrollar una nueva producción televisiva
- Rescatar el acervo audiovisual de TV UNAM
- Proyectar y ejecutar el proyecto de un nuevo edificio
- Operar un Canal Universitario de Televisión

#### **ESTRATEGIAS**

- Creación en el corto plazo de un Canal Universitario
- Desarrollo de una señal satelital mediante la cual pueda ser emitido a nivel nacional un canal en modalidad restringida

---

<sup>6</sup> Fragmento del Proyecto de Trabajo 2004-2007 de la Dirección General de Televisión Universitaria. Documento interno, presentado ante la Coordinación de Difusión Cultural, es parte de los documentos oficiales de trabajo de cada dependencia universitaria.

- Establecimiento de un acuerdo con la Red EDUSAT en el que TV UNAM asumiría el total de programación de uno de sus canales
- Aprovechamiento de la WEB de TV UNAM
- Promoción de la salida televisiva de la señal del canal en Sistemas de televisión por cable y Sistemas DTH
- Adquisición de material televisivo proveniente de los principales catálogos de televisoras educativas y culturales
- Generación de una oferta programática de alta calidad a partir de
  - Materiales de producción propia y producción universitaria de todo el país;
  - Formalización de acuerdos con las televisoras educativas y culturales, nacionales y extranjeras (DGTVE, ILCE, BBC de Londres, ARTE de Francia, y televisoras en España, Brasil, Argentina, Chile y Colombia, entre otras);
  - Realización de transmisiones especiales, espectáculos culturales y actividades académicas a espacios públicos de la universidad <sup>7</sup>

El 5 de julio de 2004 se efectuó la primera transmisión del Canal Universitario, a través del canal 28 de la red EDUSAT de la Dirección General de Televisión Educativa de la Secretaría de Educación Pública. El convenio permitió que TV UNAM asumiera la programación de un canal de señal satelital digital con salida a través de Universidades, Escuelas, Institutos de Cultura y Televisoras Estatales en la República Mexicana y, en un mediano plazo, la posibilidad de integrar esa señal a sistemas de televisión por cable y sistemas DTH (Sky y DirecTV).

El 6 de septiembre de 2004 se realizó la transmisión de la Ceremonia del 75 Aniversario de la Autonomía Universitaria desde el Palacio de la Autonomía. Este programa fue transmitido vía Satélite EDUSAT por el Canal 22 al Valle de México, a 20 Televisoras estatales, 14 Universidades e Institutos de Educación Superior, y en 437 sistemas de cable en el país y los sistemas DTH (Sky y Directv).

El 13 de octubre de 2005 se publica el Acuerdo del Rector por el cual se crea el Consejo Asesor Externo del Canal Cultural de los Universitarios, como un órgano colegiado de consulta y orientación, que tiene por objeto analizar y

---

<sup>7</sup> Fragmento del Proyecto de Trabajo 2004-2007 de la Dirección General de Televisión Universitaria. Documento interno, presentado ante la Coordinación de Difusión Cultural, es parte de los documentos oficiales de trabajo de cada dependencia universitaria.

recomendar estrategias y acciones para diseñar políticas generales en materia de producción, programación y transmisión del Canal Cultural de los Universitarios. El Consejo Asesor Externo estaba integrado por el escritor colombiano Gabriel García Márquez (Premio Nóbel de Literatura 1982), Mario Molina Henríquez, científico (Premio Nóbel de Química 1995); Carlos Monsiváis, escritor; Diana Bracho, actriz; Helen Escobedo, artista visual; Eulalio Ferrer, publicista y escritor; Manuel Arango, empresario y filántropo; y, Juan Ramón de la Fuente, Rector de la UNAM.

El 24 de septiembre de 2005 inicia operaciones el Canal Cultural de los Universitarios con 16 horas de programación diaria, a través de la alianza con la Dirección General de Televisión Educativa (DGTVE) de la SEP, responsable de la red de señales satelitales educativas EDUSAT. El Canal Cultural de los Universitarios, con cobertura nacional a través de los sistemas de televisión por cable del país y para la Ciudad de México, se transmite a través del canal 144 de Cablevisión Digital en el Valle de México y en 350 ciudades y poblaciones de la República Mexicana.

El día 24 de octubre de 2006, al celebrarse el primer aniversario de transmisiones del Canal, se efectuó la primera reunión del Consejo Asesor Externo del Canal Cultural de los Universitarios.

El 10 de mayo de 2006, se obtuvo el refrendo por 5 años de la permisión del canal de TV UNAM, reubicándose del número 60 al número 20. Con este traslado se facilitó el que TV UNAM cuente con una salida abierta y que la televisión modifique su codificación por medio de radiodifusión digital.

A partir del día 16 de diciembre de 2006, el Canal Cultural de los Universitarios fue incluido en el paquete básico del sistema Sky, el cual reporta como suscriptores a 1'500,000 telehogares con 6'000,000 de televidentes potenciales. Esto viene a sumarse a la cobertura que ya se tiene con Cablevisión en todo el Valle de México y los 400 sistemas de cable en toda la república, lo cual significa, además de la total cobertura a nivel nacional, casi 20 millones de televidentes potenciales en todo el país.

## **Perfil de contenidos**

TV UNAM ha abierto un espacio en su programación fortaleciendo el pensamiento, las artes y las ciencias en México. Desde sus inicios marcado por la producción de materiales audiovisuales en apoyo a la docencia y la difusión científica y cultural.

Entre 1995 y el 2003 se estructuraron en tres perfiles las áreas que debía atender la producción de TV UNAM, muchas de ellas se encuentran actualmente al aire:

- 1 Apoyo a la docencia con producciones para Escuelas, Centros e Institutos:

Diccionarios CELE, Sepa Cómputo, El violonchelo, Más allá de las estrellas, Let's listen, e Introducción a las matemáticas, entre otros.

- 2 La divulgación científica con producciones como Ciencia hoy, Reto 2000, Expresiones, Ética y medicina, Lobo Marino de California, Cosmogonía antigua de México, etc.
- 3 Difusión de las actividades artísticas y culturales (Revistas informativas Cultura en movimiento, UNAM Hoy, U+ Más UNAM, OFUNAM, A Escena, La Librería), con un enfoque no sólo de promoción en la sociedad, sino también para consumo y aprovechamiento de los propios universitarios.

También coproducciones con instituciones educativas y culturales (El aula sin muros: Universidad Pedagógica Nacional (UPN), Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT), Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), Instituto Federal Electoral (IFE), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Centro Nacional para la Prevención de Desastres (CENAPRED), Instituto de Antropología e Historia (INAH), Comisión de Derechos Humanos del D.F. (CDHDF), Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE), Petróleos Mexicanos (PEMEX).

También ha coproducido extraordinarios documentos audiovisuales con productoras europeas, como la animación de "Pedro y el Lobo" realizada con Gran Bretaña y Polonia.

El Canal de los Universitarios es un canal cultural por excelencia, dentro de su oferta de programación, dedica el 21% de su oferta audiovisual a difundir el pensamiento y la opinión de los protagonistas del quehacer cultural y otro 21% lo dedica a las manifestaciones artísticas. La ciencia es también parte de nuestra cultura, y por ello TV UNAM destina un 19% de su programación a dar a conocer la investigación y avances en ciencia y la tecnología; documentales y programas de actualidad que ponen en la mesa el quehacer de nuestra sociedad ocupan el 13% de esta pantalla universitaria. La música (con un 14%) y el cine también (con el 12% restante) conforman una buena parte de la oferta cultural de esta pantalla.

El acervo de TV UNAM está a disposición de los alumnos, maestros y realizadores para proyectos de divulgación solicitados por los propios investigadores.

### **Infraestructura de producción**

TV UNAM tiene sus instalaciones en Ciudad Universitaria, actualmente, cuenta entre otras cosas con una nueva videoteca que alberga más de 65,000 cintas. Su bóveda tiene los más avanzados equipos de seguridad y conservación de los materiales, conforme a las normas internacionales; es la más equipada y moderna de las videotecas de universidades latinoamericanas.

Tiene tres estudios de grabación y para el próximo año estará uno más en funcionamiento, una unidad móvil grande y una camioneta que se acondiciona para eventos a dos cámaras, lo que los posibilita a dar cobertura a más eventos. Cuenta con 20 equipos Betacam, 3 salas de edición no lineal, 2 de postproducción no lineal, 1 sala de edición lineal y 1 sala de edición no lineal de audio (Protools).

Uno de los principales retos de TV UNAM es seguir innovando sus instalaciones para poder hacer frente a las exigencias de un aumento de producción.

## **CAPÍTULO DOS**

### **PRODUCCIÓN DEL DOCUMENTAL “EL INGENIOSO MINGOTE”**

#### **Concepto**

Ante todo, “El Ingenioso Mingote” debía resaltar el aspecto divertido de la novela para incentivar su lectura con motivo de los 400 años del Quijote, tarea que fue sencilla ya que también era uno de los retos del caricaturista Antonio Mingote. El documental debería contar lo mejor del libro como una recomendación de alguien que lo ha leído y le ha hecho pasar momentos increíbles para minimizar, en la medida de lo posible, el efecto obligatorio y académico que se ha impuesto a la obra. Para ello se debía crear una atmósfera confortable, una amena charla y utilizar los recursos audiovisuales (con poco dinero y menos tiempo) que dieran vida a la historia. Se puso especial énfasis en la animación de los dibujos y su tridimensionalidad, en que entraran y salieran de la mesa de dibujos o del libro, en que adquirieran color y fueran acordes con la música. Mediante estos recursos audiovisuales, el “Ingenioso Mingote” pretendía hacer más atractivo el libro a los potenciales lectores, creando un ambiente de fantasía e irrealidad en los planos que evocaran las alucinaciones del caballero andante. El “Ingenioso Mingote” debía incluir momentos tristes, alegres, épicos y de reflexión.

#### **Desarrollo del proyecto**

El proyecto comenzó por una iniciativa de TV UNAM de realizar 10 programas de media hora que reunieran la voz de destacados intelectuales en torno al cuarto centenario de la publicación de “El Ingenioso Hidalgo, Don Quijote de la Mancha”, que coincidió con un viaje de la que suscribe, que en ese momento era realizadora de TV UNAM, de 15 días a España en febrero del 2005, teniendo así la oportunidad de conseguir documentación visual y entrevistas. En este viaje se intentaría recabar toda la información posible sobre la participación de la UNAM en la Feria de Arte Contemporáneo ARCO, (que ese año tenía por país invitado a México), además de entrevistas con diversos intelectuales sobre el Quijote”. Así, con pocos días previos al viaje se inició la investigación con ayuda de personas conocidas en España.

Llegando a España, la búsqueda se extendió por la Real Academia Española, el Instituto Cervantes, la Biblioteca Nacional de España, universidades, teatros e incluso lugares emblemáticos de la novela como “La Cueva de Montesinos”, los “Molinos de CRIPTANA” y “El Toboso” en la región de Castilla La Mancha, y en pocos días se pudieron realizar importantes entrevistas y conseguir muy buen material audiovisual para la encomienda.

Lamentablemente, en muchos proyectos de televisión cultural el presupuesto es muy pobre, y los 10 capítulos que inicialmente planteaba realizar TV UNAM quedaron paralizados. Así, el material que inicialmente sería solo de apoyo, se convirtió en la información básica para la producción de este proyecto.

La entrevista que resultó más interesante fue la de Antonio Mingote, que abordaba su proyecto de ilustración del Quijote, algunos ilustradores anteriores de la obra e interesantes disertaciones sobre el libro, la novela, Cervantes, la locura, la caricatura, etc.

El material tenía la suficiente fuerza para hacer un documental independiente de media hora, por lo que se comenzó a revisar minuciosamente el material grabado al respecto y a recabar toda la información y gráficos que sirvieran.

### **- Investigación**

La investigación del programa se realizó básicamente en dos partes: la primera, previa a la entrevista, donde se buscó información sobre El Quijote, el 400 aniversario, la edición conmemorativa, Antonio Mingote, su obra y algunos anteriores ilustradores de la novela, la documentación indispensable previa a la entrevista, etc. Esta primera fase de la investigación se realizó de manera muy rápida, con tan solo dos semanas previas a la realización de las principales entrevistas en España. La segunda parte fue de mucha mayor profundidad y se realizó a nivel literario, iconográfico e incluso musical. Aquí se necesitaron aproximadamente cuatro semanas más.

La investigación documental fue de lo más variada: incluyó fragmentos del libro escrito por Miguel de Cervantes; otro del prólogo del Rey Juan Carlos de España escrito especialmente para esta edición; referencias que otros periodistas han hecho sobre la edición especial; los inicios de Antonio Mingote, sus contemporáneos, la caricatura y la censura que sufrieron en la época de Franco. Principalmente, esta investigación la llevó a cabo el guionista, de quien se hablará más adelante.

Como en toda producción de bajo presupuesto, quienes intervienen suelen llevar a cabo más de un papel para que el proyecto pueda llegar a buen fin. Así, la investigación iconográfica estuvo a cargo del productor en España, Ángel Ortega y la que suscribe. El productor se involucró inicialmente por cuestiones geográficas, pues era el encargado de buscar libros, escanear y enviar imágenes, pero poco a poco se fue adentrando más y participó también activamente en la búsqueda de archivo histórico vía Internet, permitiendo a esta investigadora tener mayor disponibilidad para la búsqueda de música en Radio UNAM y avanzar con la edición.

La selección musical estuvo asesorada en todo momento por Radio UNAM, quienes pusieron a la disposición del proyecto algunos de los más representativos discos de obras clásicas que se crearon inspirados en El Quijote, como Richard Strauss, Georgh Phillip Telemann, o el homenaje a Cervantes de Blas Galindo; también música española de distintas épocas, como Antigoni Goni, Mompou Falla y Andrés Segovia. La combinación de distintos momentos musicales con imágenes distribuidas a lo largo del programa fue esencial para adentrar al espectador "por aquel lugar de La Mancha".

## **- Guión**

Ante las necesidades de destreza poética que requería el proyecto, se decidió encomendarlo a un reconocido guionista, Juan Jacinto Silva. Así, esta investigadora se dedicaría a conseguir testimonios ricos en contenido, cálidos y vivenciales y algunas otras cuestiones de la producción y realización del programa como la edición, musicalización y gestiones de producción. Posteriormente se seleccionaron y transcribieron los fragmentos de la entrevista que eran imprescindibles para ser incluidos literalmente y algunos otros que aportaban información que se podía utilizar en la redacción de la “voz en off”.

La primera versión del guión comenzaba ubicando al caricaturista, su obra y luego las ilustraciones del Quijote, se realizó con una disposición lineal, sin embargo, después de analizarlo, se decidió hacer algunos cambios en su estructura, respetando la redacción del texto. Éste se seccionó en varias partes y se intercalaron los fragmentos que hablan de la vida y obra de Antonio Mingote con los que hablan de las anteriores ilustraciones del Quijote (de Gustav Doré o Salvador Dalí), las actuales de Mingote, su proceso de elaboración, etc. Todo esto incrementaría la tensión narrativa con tres principales tiempos narrativos: la evocación de los tiempos de la novela (más de 400 años), el tiempo en el que vivió Antonio Mingote (principalmente siglo XX) y su proyecto y filosofía actual. El final sería el mismo, pero la trama del programa sería más dinámica.

## **Entrevistas**

La entrevista con Antonio Mingote fue una agradable sorpresa. Se tenía información previa acerca de lo importante que es en España, pero esta investigadora no lo conocía en persona.

Fue una cálida experiencia que duró dos horas y media. Inició comentándole que en México (país que casi no frecuenta pero al que le tiene gran aprecio) no mucha gente ha visto sus dibujos, y que el periódico ABC (donde trabaja desde hace más de 50 años) tenía pocos meses de distribuirse. Esto sirvió para que iniciara una larga plática donde se abordaron sus inicios como dibujante, y donde también hizo reflexiones y planteamientos sencillos pero a su vez profundos.

La hospitalidad del caricaturista permitió reacomodar el estudio para obtener el mejor encuadre, grabar decenas de cuadros y dibujos e incluso a él dibujando. Al terminar, según contó su esposa, quien está siempre tras bambalinas escuchando las entrevistas a su marido, hacía un par de años que Don Antonio no se portaba tan cálido en una entrevista.

Al analizar el material obtenido se concluyó que aunque la entrevista era estupenda, resultaba insuficiente para hacer un programa de media hora, así que se incluyó también un fragmento de la entrevista con Martín de Riquer, el principal biógrafo de Miguel de Cervantes, hablando sobre lo atinado que eran

los dibujos de Mingote y cómo destacaba el aspecto divertido y emocional de la novela.

Para complementar la parte más biográfica de la trayectoria de Mingote se entrevistó, en un segundo viaje, a Máximo, un reconocido caricaturista de “El País”, que habló sobre la trayectoria de Antonio Mingote, su estilo barroco, su evolución y su más reciente etapa, etc.

Con estas tres entrevistas, “El Ingenioso Mingote” tenía ya testimonios suficientes para cobrar vida propia.

## **Material Gráfico**

Sin duda, el material gráfico imprescindible para la realización de este programa eran las ilustraciones que por dos años realizó Mingote sobre el Quijote.

El día de la entrevista se hicieron algunos planos del dibujante hojeando el libro y alguno que otro detalle. El tiempo y la dimensión del libro fueron también limitantes a la hora de grabar a detalle (dos tomos de nueve mil euros deben manejarse con sumo cuidado). Estos planos se utilizaron como eje principal de la narración, pero hacía falta tenerlos a detalle, así que el productor en España se dio a la tarea de conseguir la edición comercial ilustrada y la edición infantil (que incluía los dibujos de Mingote a todo color). Posteriormente, se escanearon para reunir las principales escenas del libro: locas aventuras, batallas perdidas, el Quijote enamorado y decenas de distintas facetas y paisaje de aquel lugar de la Mancha.

Las ilustraciones que anteriormente se hicieron del Quijote y se citan en este documental, como las de Gustav Doré, William Howarth, Salvador Dalí, y Moreno Carbonero, se consiguieron vía Internet, por cuestiones económicas y prácticas.

El tiempo corría a contrareloj y la disponibilidad del productor no le permitía hacer una larga búsqueda en hemerotecas y bibliotecas de España, por lo que Internet fue el medio que ahorraría tiempo y dinero para que las imágenes llegaran a la realizadora en plena edición. También por esta vía se obtuvieron las antiguas caricaturas que Mingote día a día publica en el ABC, (solo hay 3 planos de periódicos actuales), y las de Chumy Chuméz, Mac Macarra y Miguel Gila, publicadas en revistas semanales como “La Codorniz” y “Don José”, de las que también se consiguieron las portadas.

Para ejemplificar lo integrada que está la obra de Antonio Mingote al pueblo español, se grabaron también los murales que dibujó en una calle que da a la céntrica “Plaza del Sol”.

El tener imágenes registradas en formatos tan diversos (algunas grabadas en DV CAM PAL, otras escaneadas y una buena parte de ellas descargadas con

distintas resoluciones de la red) fue uno de los principales problemas de edición y post producción que “El Ingenioso Mingote” tendría.

## **Producción**

A nivel económico, la coproducción estuvo a cargo de TV UNAM y Siriguaya Producciones, los detalles se describen más adelante en la sección de “Financiamiento y presupuesto”. A nivel ejecutivo la producción de este documental estuvo a cargo básicamente de tres personas, el productor en España, Ángel Ortega, el asistente de realización Edgar Salado y la que suscribe, Francina Islas (realizadora). Las cuestiones geográficas y de bajo presupuesto con que se realizó el documental fueron una de las principales condicionantes para su producción.

TV UNAM apoyó la producción de este programa básicamente con los honorarios de la realizadora, el servicio social del asistente de realización, los honorarios de los animadores gráficos, y el tr nsfer (cambio de formato del video digital al Betacam), así como las copias del programa final.

Siriguaya Producciones por su parte, solventó los principales gastos de los viajes a España, puso recursos humanos y técnicos como la cámara digital, escáner, computadora, disco duro externo y demás artículos necesarios para su realización.

El productor en España, y director de Siriguaya Producciones, se encargó no solo del alojamiento y gastos originados en campo sino también de la búsqueda, compra, escaneo y envío de buena parte del material gráfico que se utilizó en el programa.

En México, el asistente de realización y la realizadora hacían todas las gestiones de minutar cintas, transcribir entrevistas, buscar imágenes y música adecuada y cambios de formatos, cables, permisos administrativos, asesorías y hasta el catering. Parecen tareas menores pero absorben buena parte del tiempo que sería mucho mejor utilizar en la realización del programa; en este caso, como una buena parte de las producciones televisivas culturales, no fue así.

Punto y aparte merecen los apoyos logísticos y de producción que se mencionan en los “Agradecimientos Especiales”, como por ejemplo a la persona que consiguió el teléfono de Antonio Mingote, a la que coment  sobre el mural ubicado cerca de la Plaza de Sol, a la que recaudó los periódicos del ABC, etc.

La producción de este documental fue bastante pausada: entre los cambios del proyecto original, el surgimiento de éste, los distintos viajes a España para recaudar más material y otros proyectos que se hacían a la par de “El Ingenioso Mingote” pasaron aproximadamente seis meses.

## **Postproducción**

El equipo de animación de TV UNAM fue un gran apoyo para la postproducción de “El Ingenioso Mingote”. A ellos se les encomendó la cabecera del programa y la pleca para los distintos rótulos. Se les dio una caricatura donde Mingote se autorretrató dibujando, y algunos de los dibujos más representativos que hizo sobre el Quijote. Con poco tiempo pero entusiasmo, animaron los molinos y el andar de Rocinante, las nubes de la región de la Mancha y algunas aventuras del caballero andante y su fiel escudero. También, los trazos con los que hizo su autorretrato y cambiaron el texto original de la caricatura por el título del programa, dando lugar a una cabecera original y amena. La pleca se realizó imitando la caligrafía de un dibujante y partía en cada ocasión de un pequeño Quijote acompañado por Sancho Panza.

De ese material, se utilizaron partes de la animación de la cabecera en diferentes fragmentos a lo largo del programa. También, haciendo un negativo de ellas y reencuadrando un poco, se hizo el diseño de los créditos finales.

La otra parte de la postproducción se realizó de manera conjunta a la edición en una laptop casera (propiedad de la investigadora) con el programa Premiere. Básicamente constó en dar tridimensionalidad a los gráficos, hacerles acercamientos, alterar su transparencia y también la saturación de color.

El blanco y negro predominante de las caricaturas, así como la diversidad de sus formatos, se convirtieron en una difícil prueba de obstáculos. Surgieron problemas como el “moare” (fenómeno óptico que se manifiesta en una serie de ondas moviéndose por la pantalla) principalmente con los grabados de Gustav Doré, y algunos otros como el “flicker” (un parpadeo originado por la definición de imagen en el video al pasar al entrelazado del monitor que reproduce la misma imagen en líneas pares e impares, así, la imagen sube y baja en cada uno de los cuadros por segundo del video originando la vibración). En general, estos problemas se resolvieron aplicando filtros como el difusor “blur”, bajando la saturación de blancos, aumentando un 5 o 10% la transparencia de las caricaturas o bajando el contraste. Algunas otras requirieron un cambio de formatos comprimidos de Internet como el .bmp o el .jpg, a unos de mayor compatibilidad con el Premiere como el .tiff.

La edición y postproducción de “El Ingenioso Mingote” se realizó en aproximadamente 5 semanas.

### **Financiamiento y presupuesto**

Hablar de conceptos como “financiamiento” o “presupuesto” en “El Ingenioso Mingote”, resulta ser uno de los elementos menos claros en su producción. Se podría decir que fue la suma de muchos esfuerzos por el interés particular de que el proyecto saliera. Por su parte, TV UNAM otorgó 1000 euros para gastos del primer viaje a España y pagó el sueldo mensual de la realizadora como trabajadora de la televisora desde la gestión del programa hasta su entrega, quien en esos meses no solo se dedicaba al proyecto del “Ingenioso Mingote”,

sino también a la realización de algunas cápsulas, entrevistas y otro programa de media hora: "Tijuana: Más allá de la Frontera" para la misma televisora.

TV UNAM pagó también los honorarios de los animadores, el transfer a Betacam y las copias necesarias para su emisión y distribución.

Por nuestra parte, Siriguaya Producciones solventó los dos viajes a España que fueron necesarios para la realización del programa, esto incluyó la cámara, el coche, el camarógrafo y gastos de producción como libros, comidas, alojamiento, cintas, teléfono, etc.

En la producción de este programa nunca se habló de una cifra determinada disponible para llevarlo a cabo. Fue una suma de intereses personales e institucionales que abrieron las puertas a esta investigadora al increíble mundo de la realización documental.

## **CAPÍTULO TRES**

### **RECONOCIMIENTO Y DIFUSIÓN DE “EL INGENIOSO MINGOTE”**

“El Ingenioso Mingote” se emitió en TV UNAM en otoño de 2005, posteriormente se transmitió dentro de los especiales de fin de año de 2005-2006, el 1 de enero a las 8pm. Recientemente, se transmitió el 18 de Agosto de 2007 dentro de un espacio dedicado a los programas de TV UNAM que han sido premiados. También se ha emitido en los diferentes espacios que TV UNAM tiene con Canal 22, algunas otras televisoras estatales en espacios y sistemas de cable.

Este programa concursó en dos convocatorias: “Pantalla de Cristal” y “El Yelmo de Mambrino”, donde ganó una mención honorífica.

“El Yelmo de Mambrino” fue una condecoración que convocaron la UNAM, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) y la Academia Mexicana de la Lengua, para comunicadores que hubieran realizado proyectos relacionados con el aniversario cuatrocientos de la publicación del Quijote. El nombre del concurso se retomó de la obra original del Quijote, ya que el “Yelmo de Mambrino” es una vasija de latón que utilizaban los barberos en aquellos tiempos para depositar agua, jabón, etc., y que el imaginario de Miguel de Cervantes usó de sombrero para su caballero andante.

Los premios se otorgaron en Noviembre del 2005 en el Anfiteatro Simón Bolívar del Antiguo Colegio de San Ildefonso, con la presencia de personalidades como el rector de la UNAM, Juan Ramón de la Fuente; la presidenta del CONACULTA, Sari Bermúdez; el presidente de la Academia Mexicana de la Lengua, José Moreno de Alba; el director del Instituto Cervantes en España, Cesar Antonio Molina; y la embajadora de España en México, Cristina Barrios; también algunos miembros del jurado como Vicente Quirarte, Carmen Aristegui y Ignacio Solares.

Si bien se dice que los premios no son tan importantes en la realización de un documental, sí lo son en su difusión. Gracias a este reconocimiento y a su inscripción en “Pantalla de Cristal”, “El Ingenioso Mingote”, aparece registrado en bases de datos internacionales como la “IMDB” (que se puede consultar por Internet) teniendo la oportunidad de ser visto en todo el mundo.

## **CONVOCATORIA PREMIO YELMO DE MAMBRINO**

Convocan al Premio Nacional  
El Yelmo de Mambrino

Reconocerán la difusión de la obra cumbre de Cervantes

\*Los trabajos deberán entregarse antes del próximo 30 de septiembre

JESÚS DE LEÓN

La labor de los medios de comunicación en materia de promoción del libro y la lectura es un apoyo esencial para las instituciones culturales, y reconocerla resulta fundamental. Por esta razón, el Conaculta, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y la Academia Mexicana de la Lengua (AML) convocan al Premio Nacional El Yelmo de Mambrino, que se otorgará a las mejores campañas de difusión, programas informativos en televisión y radio, y trabajos periodísticos sobre el 400 aniversario de la publicación de El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha, de Miguel de Cervantes.

Jaime Nualart, secretario técnico B del Conaculta; Gerardo Estrada, coordinador de Difusión Cultural de la UNAM; Vicente Quirarte, miembro de la AML, e Ignacio Solares (quien integrará el jurado junto a Elena Poniatowska y José G. Moreno de Alba, titular de la AML), dieron a conocer los pormenores del certamen en conferencia de prensa.

Dentro de la campaña que se lleva a cabo a nivel internacional para promover el 400 aniversario de El Quijote, dijo Jaime Nualart, nuestro país se sumó a esta iniciativa, pero no solamente a nivel institucional, sino también a través de los medios de comunicación.

"Es de gran importancia el apoyo de la prensa escrita, la radio y la televisión para difundir la obra de Cervantes a través de radionovelas, cápsulas especiales, artículos, promociones. México es el primer país que inicia una campaña de esta naturaleza para reconocer la labor y el apoyo de los medios de comunicación en torno a El Quijote", refirió.

El galardón, agregó, distingue además la capacidad de imaginación y creación de periodistas y comunicadores, pues lleva como nombre el utensilio que el protagonista de la obra de Cervantes utilizó como casco.

Por su parte, Gerardo Estrada señaló que el libro emblemático de un autor que es referencia obligada de la literatura universal es el motivo de este certamen que ayudará a demostrar que El Quijote se encuentra vivo, y no sólo en la memoria, y citó como ejemplo los jóvenes que en la actualidad se acercan por primera vez a él, así como los 300 mil ejemplares publicados en México de la edición del cuarto centenario.

Durante su intervención, Vicente Quirarte subrayó la importancia que este concurso tiene para la AML, una más de las actividades de promoción realizadas por esta institución a lo largo del presente año en el marco de la celebración de aniversario de la publicación del libro.

Por último, Ignacio Solares expresó que para otorgar los premios, los miembros del jurado se fundamentarán en la calidad, la excelencia y la originalidad de los

materiales. "Será relevante rematar el año con este reconocimiento, pues será al mismo tiempo una revisión de todo lo que se ha hecho en esta materia, que es mucho".

El Premio Nacional El Yelmo de Mambrino se otorgará en cinco categorías: trabajo periodístico en medios impresos en cualquiera de sus géneros, campaña de difusión en televisión, campaña de difusión en radio, programa informativo en televisión y programa informativo en radio. Pueden participar todos los medios de comunicación del país, privados, gubernamentales o comunitarios, así como los comunicadores en general, con trabajos ya publicados o transmitidos antes de la fecha de cierre de la convocatoria.

Los trabajos deberán ser entregados antes del 30 de septiembre en la sede del Conaculta, ubicada en Arenal 40, colonia Chimalistac, delegación Álvaro Obregón, C.P. 01050, México, D.F., en grabación magnetofónica o en CD para los rubros de radio; VHS, CD o DVD en las categorías de televisión, y en copia simple, con referencia de su publicación, para los textos impresos, cada uno con ficha de identificación institucional o del responsable de la inscripción.

Se otorgará un primer lugar por cada una de las cinco categorías, que consiste en un diploma y una presea conmemorativa. El anuncio de los ganadores se llevará a cabo el 23 de octubre próximo, y la entrega de premios, el 30 del mismo mes.

## NOTA INFORMATIVA SOBRE LA ENTREGA DEL PREMIO

Nota periodística publicada el 30 de noviembre de 2005, en la página Web oficial de la Secretaría de Educación Pública, SEP.

Inicio -> Institucional -> Comunicación Social -> Boletines 2001-2006 -> Boletines 2005 -> Boletines de Noviembre 2005 -> Entregaron el Premio Nacional el Yelmo de Mambrino

[http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep\\_Bol3071105](http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep_Bol3071105)

2005-NOVIEMBRE-30

### ENTREGARON EL PREMIO NACIONAL *EL YELMO DE MAMBRINO*<sup>1</sup>



***Se distinguió a los mejores trabajos periodísticos y de difusión sobre el aniversario de la publicación de El Quijote***

***Asistió a la ceremonia el Subsecretario de Educación Básica de la SEP, Lorenzo Gómez-Morín Fuentes***

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) y la Academia Mexicana de la Lengua (AML) entregaron el Premio Nacional *El Yelmo de Mambrino* a los mejores trabajos periodísticos y campañas de difusión sobre el 400 aniversario de la publicación de “El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha”.

En una ceremonia realizada en el Colegio de San Ildefonso, a la que asistió el Subsecretario de Educación Básica de la SEP, Lorenzo Gómez-Morín Fuentes, el

---

<sup>1</sup> GACETA UNAM NO. 3858 Del 1 de diciembre del 2005, pág. 5 “ENTREGAN EL PREMIO EL YELMO DE MAMBRINO”.

premio se otorgó en las categorías Difusión en Páginas Electrónicas, Programa Informativo en Radio, Programa Informativo en Televisión y Campaña de Difusión en Radio.

Otras categorías premiadas fueron: Campaña de Difusión en Televisión, Trabajo Periodístico en Medios Impresos, Reportaje, Artículo de Opinión, Ensayo y Caricatura, además de un premio especial otorgado al publicista y comunicólogo Eulalio Ferrer.

Como parte del jurado, en la ceremonia estuvieron presentes Vicente Quirarte, en representación de la AML; la periodista Carmen Aristegui y el Director de la Revista de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Ignacio Solares.

La ceremonia fue encabezada por el Rector de la UNAM, Juan Ramón de la Fuente Ramírez, quien estuvo acompañado por la Presidenta del CONACULTA, Sara Guadalupe Bermúdez Ochoa; el Director del Instituto Cervantes, César Antonio Molina; la Embajadora de España en México, Cristina Barrios Almanzor, y por el Coordinador de Difusión Cultural de la UNAM, Gerardo Estrada.

## **OTROS MEDIOS QUE PUBLICARON ALGO AL RESPECTO**

<http://www.criterios.com/modules.php?name=Noticias&file=article&sid=5034>

[http://www.noticias-oax.com.mx/articulos.php?id\\_sec=10&id\\_art=34939&id\\_ejemplar=885](http://www.noticias-oax.com.mx/articulos.php?id_sec=10&id_art=34939&id_ejemplar=885)

# FOTOGRAFÍAS YELMO DE MAMBRINO



LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO,  
EL CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES  
Y LA ACADEMIA MEXICANA DE LA LENGUA  
TIENEN EL HONOR DE OTORGAR LA PRESENTE

## MENCIÓN HONORÍFICA A

*TV UNAM y  
Siriguaya Producción*

POR SU CAMPAÑA

## EL INGENIOSO MINGOTE

PARTICIPANTE DEL PREMIO NACIONAL

## EL YELMO DE MAMBRINO

A LOS MEJORES TRABAJOS PERIODÍSTICOS Y CAMPAÑAS DE DIFUSIÓN SOBRE  
EL CD ANIVERSARIO DE LA PUBLICACIÓN DE

*EL INGENIOSO HIDALGO  
DON QUIJOTE DE LA MANCHA*

*Juan Ramón de la Fuente*  
JUAN RAMÓN  
DE LA FUENTE  
UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO

*Sari Bermúdez*  
SARI BERMÚDEZ  
CONSEJO NACIONAL  
PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

*Jose G. Moreno*  
JOSE G. MORENO  
DE ALBA  
ACADEMIA MEXICANA  
DE LA LENGUA



CONACULTA  
El Gobierno del Estado





## CONCLUSIONES

A través de coproducciones entre pequeñas productoras como Siriguaya y televisiones culturales en México, se puede incrementar la producción audiovisual educativa.

La transmisión de programas de una televisora cultural como TV UNAM se distribuye de la siguiente manera: aproximadamente un 40% de lo emitido por el Canal es material comprado, el 30 es producción y Coproducción de TV UNAM y otro 30 por ciento restante es material que TV UNAM consigue vía convenios de intercambio y colaboración con televisoras, universidades e instituciones de educación superior, educativas y culturales, nacionales y extranjeras.

Es por ello que las coproducciones con pequeñas productoras como Siriguaya Producciones son tan importantes para TV UNAM por dos razones principalmente:

la primera es que, por el presupuesto (que resulta insuficiente para operar de manera óptima) TV UNAM no alcanza a cubrir un buen porcentaje de producción para la pantalla, la coproducción les permite completar los proyectos con la participación de entidades externas. La segunda es que permite diversificar las temáticas y opiniones en los programas, y amplía el espectro de participación de TV UNAM con instituciones nacionales extranjeras y con la propia sociedad.

“El Ingenioso Mingote”, fue un parte aguas en mi joven carrera como realizadora. Si bien no nació como un proyecto en sí, su consolidación rompió todas las expectativas. Recibir la mención honorífica “El Yelmo de Mambrino”, de mano de las principales instituciones culturales de México y algunas españolas como el “Instituto Cervantes” y la “Embajada de España en México”, multiplicó su divulgación.

Aunque “El Ingenioso Mingote” me seguirá pareciendo un buen programa y le tengo especial cariño, creo que su reconocimiento fue en sí parte de un gran trámite, primero porque en la premiación parecía fuera de toda lógica premiar “casi por igual”, a un destacado escritor como Carlos Fuentes, junto a jóvenes periodistas como yo y algunos otros. Luego porque dentro de toda la producción de la UNAM ese año, “El Ingenioso Mingote” era el único proyecto sobre el Quijote que se materializó, así que no tenía mucha competencia.

Sea como fuera, con este programa supe que “si se puede” y que luchar a contracorriente tiene, tarde o temprano, su recompensa, no solo por el reconocimiento, sino por las repetidas veces que se ha vuelto a emitir ya que lo programan en las secciones especiales de “los premiados de TV UNAM”.

Si bien antes de este documental ya había realizado otro en condiciones aún más adversas (como “Tijuana: Más allá de la frontera”), “El Ingenioso Mingote” me abrió las puertas para un tercer documental llamado “Picasso: entre la

realidad y el deseo”, y actualmente a un cuarto proyecto sobre el fotógrafo Martín Chamba.

Todas estas son producciones de bajo presupuesto, con las que el gremio audiovisual suele estar en contra ya que “malbaratan” el producto, sin embargo creo que con estas pequeñas producciones los jóvenes realizadores tenemos una enorme oportunidad de abrírnos paso en un mercado tan solicitado y adquirir experiencia para día con día y mejorar nuestro trabajo. A fin de cuentas, la meta tanto de televisoras culturales, reconocidas productoras y jóvenes realizadores es la misma: producir una televisión de calidad que contribuya a la educación y desarrollo del país.

# ANEXOS

# GUIÓN “EL INGENIOSO MINGOTE”

JUAN JACINTO SILVA / FRANCINA ISLAS

27MINS

## VOZ OFF:

Aquí entre las aguas del mar Mediterráneo y las cumbres de Montserrat y Sant Llorenç nació Antonio Mingote, hijo de un músico y una escritora....Su cuna se meció entre el agua salada y las frías ventiscas de la serranía española...Tal vez por ello, usa con igual libertad el lápiz, la tinta china y la paleta de acuarelas...Todo con una facilidad de mosquetero andante, de trovador medieval, de infatigable caballero que con ironía, mordacidad y una aguda mirada nos acompaña el andar nuestro de cada día...

Antonio Mingote es el caricaturista más célebre de España. Lleva más de 50 años pintando monitos. Aunque en realidad, su vocación humorística nació a los 13 años cuando publicó su primer dibujo en la prensa española...Luego vino su paso por *La cabra* en la Academia de Infantería y en 1946 su ingreso a *La Codorniz*, la revista más provocativa del largo período franquista...

## INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA

*30:03:21 Bueno, en estos cincuenta años lo que he hecho es periodismo en el sentido de que he dibujado en el periódico 30:11:07 PUENTE 30:26:16 reflejar cada día en mi dibujo un comentario, una crítica o una broma o una noticia o lo que sea sobre algo que está pasando, algo periodístico no “30:49:09”. Seguramente eso me ha impedido pintar, a lo mejor yo sería un pintor, no lo sé, PUENTE. Estos cuadros que ves aquí son de un pintor de domingo y además están sin terminar la mitad, porque me aburre, no se pintar, yo soy dibujante, tampoco soy un gran dibujante pero me las apaño...*

## INSERT MÁXIMO / CARICATURISTA “EL PAÍS”

*Es un estilo muy personal, un estilo al mismo tiempo barroco y sintético, él hace lo que tiene que hacer pero le sobra papel y mete mas cosas, ambienta, los personajes están diciendo algo pero no lo están diciendo sobre un fondo neutro sino sobre una vida que transcurre PUENTE y entonces me parece un dibujo muy interesante, bastante tradicional, muy rico en expresión y me parece prodigiosa sus facultades para meter en un tamaño tan reducido tantas cosas.*

## INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA

*27:03:10 Durante toda mi vida he comprobado que los dibujos que hacía este año, no eran igual que los del año pasado 27: 44:20 no digo que eran mejor, igual no, pero yo había evolucionado 27:21.15 y siempre he pensado que el día que dibuje lo mismo dejaré esto porque me aburriré muchísimo 27:32:26*

## **INSERTO MÁXIMO / CARICATURISTA “EL PAÍS”**

*Yo creo que él siempre ha estado muy coherentemente instalado dentro de lo que ABC es y supone, entonces no creo que haya estado en grandes desacuerdos y ha pasado etapas mas tranquilas, por ejemplo la última etapa que es la que hay ahora mismo, yo lo encuentro más radicalizado, más que en otras y también puede ser que a medida que avanza la edad la gente se atreve a decir lo que quiere decir sin grandes miramientos.*

## **PUENTE**

### **VOZ OFF:**

Una de las últimas hazañas de Antonio Mingote fue ilustrar El Quijote de Cervantes en ocasión del cuarto centenario de su publicación...Así emprende un aventura que no pocos creadores se han empeñado en realizar...Gustav Doré, William Hogart y Salvador Dalí son sólo algunos de los muchos artistas que nos han ofrecido su interpretación del ingenioso Hidalgo y de todas las aventuras y escenarios que le dio por recorrer...

## **INSERT MARTÍN DE RIQUER / BIÓGRAFO DE CERVANTES**

Mingote es la persona mas adecuada porque incluso él personalmente, cuando habla, tiene la gracia que podía tener Cervantes cuando hablaba, es un hombre extraordinario.

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*03:01:20 No hay una especialización de ilustrar al Quijote pero si ha habido muchos ilustradores del Quijote 03:08:19 El de Gustavo Doré es el más conocido porque sus dibujos, sus planchas, se han reproducido mil veces en mil sitios 03:19:09 y bueno, luego han ilustrado al Quijote también otros pintores como Carbonero (Moreno Carbonero. Ilustró la edición de Barcelona en 1898) 03:28:37 y la evolución ha sido la misma que el dibujo primero el dibujo clásico, y luego a derivado a la caricatura clásica 03:52: 26 04: 17:00 Ya desde el mismo momento que salió el Quijote empezaron a surgir los ilustradores en todas partes de España y en todos sitios 04:30: 09, 04:31:06 Hay una riqueza enorme de ilustradores del Quijote 04:34:29*

## **PUENTE**

### **VOZ OFF:**

La revista más audaz, para el lector más inteligente...Así rezaba la propaganda de La codorniz, semanario que conjugó en su época dorada plumas como la de Manuel Vicent con trazos como los de Mingote y varios moneros más de grueso calibre como Chumy Chúmez, Miguel Gila y McMacarra...En una época de intolerancia, donde se hacía lo que mandaba El Caudillo, La codorniz abierta y veladamente se convirtió a lo largo de tres décadas en un frente de la libertad de expresión durante el Franquismo...

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*El espíritu de los dibujantes ha sido siempre el mismo, de los dibujantes humoristas siempre ha sido igual y cuando había una censura rigurosa se provocaba esquivar, o torear de alguna manera y salíamos adelante, en vez decía las cosas directamente las decíamos "por elevación", como los tiros de artillería, se apunta aquí y se va allá y eso así fue de tremendo pero fue una buena escuela para usar el ingenio y usar la intención. 09 no es deseable la censura, al contrario es nefasta 24:10: 28, 22:57:19 la evolución ha consistido en eso, en no tener libertad y en tenerla. Claro que hacer caricaturas, hacer chistes sin libertad te puedes imaginar que la diferencia es considerable 23:17:00*

PUENTE

### **VOZ OFF:**

Dos años le llevó a Antonio Mingote ilustrar esta versión de El Quijote de la Mancha...El resultado una edición numerada y limitada a 3 mil ejemplares con 600 ilustraciones que prácticamente narran las andanzas del ingenioso Hidalgo y su fiel escudero Sancho Panza...

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*El deseo de ilustrarlo es precisamente desde siempre, pero porque lo hice ahora... No lo sé, 20:43:28 Tal vez pensé que era hora de ponerme a hacerlo porque me quedaba poco tiempo, no sé porque 20:53:18 el caso es que lo hice, me costo dos años más o menos hacerlo 21:00:00 y prácticamente, dibujé toda la obra, casi se puede leer toda la obra con los dibujos, casi, no del todo claro 21:16:09 que el espectador lo lea porque ahí pasan cosas divertidas 21:30:00 Pero yo he hecho estas ilustraciones con un propósito concreto que es incitar a los lectores a que lean al Quijote, a los niños, jóvenes, todos a que lean el Quijote a los mayores a todo el mundo que vean los dibujos que sientan deseo de leerlo. Es decir, hacer ver que el Quijote es una obra cómica porque así quiso Cervantes que fuera.*

PUENTE

*33:01: 05 (OBVIAR ESTA PARTE DEL INSERTO --No, no tengo un personaje, a veces he repetido tipo-- Y EMPEZAR AQUÍ) Durante un tiempo hice una serie de chistes sobre un personaje llamado Gundisalvo que tenía por objeto de caricaturizar lo que dices de los mexicanos, una política ridícula que no existía, una política al final del franquismo 33:27:01, Pero en general no he repetido personajes aparte de que bueno, he pintado varias veces las Meninas o sobre Picasso, porque son las cosas que me atraen o que me gustan y naturalmente están en mi obra.*

PUENTE

### **VOZ OFF:**

En 1953 llega Antonio Mingote al ABC...Aquí publica Don José, un inagotable semanario de humor que, sin embargo, está considerado como uno de los más bellos fracasos de la prensa española...Pero todo es por demás, Mingote forma parte ya de la modernidad, de la vanguardia, al ilustrar día con día los titulares del periódico y llenar durante más de 50 años la vida cotidiana de los españoles con humor, ironía y un delicado amor a las palabras...

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*25:36:00 Hombre se puede aprender, se aprende eh... 25:43:14 al ver tu dibujo publicado adviertes mejor los defectos que viendo al propio dibujo  
25:51:59 Hay una especie de obcecación de tu obra cuando ves ajeno, te resalta mejor  
26:01:04 por otro lado, al publicar te obliga a comparar con los demás, y los demás enseñan mucho, los que saben más y los que saben menos, todos enseñan no hay más que estar con las orejas abiertas y se aprende mucho de los demás  
26:19:23 por eso a medida de que publicas mas, más aprendes  
26:29:12 Hay que tener humildad y reconocer que uno no lo hace bien porque las metas que uno se proponga no las llegas a alcanzar porque te esforzaste mucho  
26:47:28*

## **PUENTE**

### **VOZ OFF:**

Los dibujos de Mingote son excepcionales...Lo mismo nos pinta a un embozado caballero, envuelto en ráfagas de viento, que a un luminoso Quijote amparado por Aldonza Lorenzo, su Dulcinea del Toboso....Los regaños a un apocado Sancho Panza, que las aventuras y derrotas del ingenioso Hidalgo...En una palabra la contrastante condición humana de este prodigio llamado Don Quijote de la Mancha...

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*10:57:02 Bueno, yo lo leí desde pequeño siempre me ha fascinado, toda mi vida  
11:06:06 y siempre a mí, como a cualquier dibujante he tenido el deseo de ilustrarlo porque es una fiesta, una fiesta ilustrar al Quijote  
11:16:11 tantos episodios, tantas peripecias, tantos escenarios, tantos, En fin hay tanta riqueza literaria y, a la vez, descriptiva que ilustrar al Quijote es una ambición fascinante  
11:33:19 LIGAR Entonces yo he querido hacer las ilustraciones cómicas de un libro cómico  
06:35:02 sobretodo porque hay una resistencia por leer al Quijote, muy natural porque no es fácil leerlo: el idioma, los giros, las palabras desconocidas, etc.  
06:50:22 LIGAR07:15:00 Yo me he puesto al servicio del libro, no he querido hacer exhibición de ilustrador  
07:23:18 he querido demostrar que el libro es gracioso y que es ameno, divertido y variado y enorme, ¿no?  
07:32:10*

## **PUENTE**

## **VOZ OFF:**

Para Antonio Ángel Mingote no hay terreno que el caricaturista no pueda explorar...Los confines de su libertad están solamente en su interior..Aunque recomienda discreción y una puntual atención en todos los resquicios de nuestra vida diaria, porque al fin y al cabo estamos hablando al hombre común...

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*35:14:00 No, no causa conflicto ningún tema en absoluto. Yo he hecho chistes sobre Dios, o sobre un pobre, o sobre los políticos, no hay nada que sea tabú para un caricaturista aunque este en el límite que uno debe tener de la discreción, la medida 35:50:14*

## **PUENTE**

*36:03:00 Pues también he hecho sobre guerra y sobre atentado, he hecho mucho, nosotros estamos disfrutando de un terrorismo especial, particular, que nos favorece con su atención y claro, he tenido que hacer chistes sobre eso  
36:29:05 LIGAR36:45:18 Yo he hecho cientos de caricaturas sobre los terroristas, las víctimas, las catástrofes, claro, ¿por qué no se pueden hacer?  
36:55:14 LIGAR 36:35:10 las caricaturas no tienen porque ser siempre graciosas y siguen siendo una caricatura 36:40:14*

## **PUENTE**

## **VOZ OFF:**

Pero además de certero ilustrador. Antonio Mingote nos demuestra en esta edición que es un versado lector de Cervantes...Sus dibujos nos llevan de la mano por los espinosos caminos del lenguaje, y nos regala algunas de las frases más entrañables de la obra...Siempre con puntual atención y encomiando el buen uso del español...

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*13:20:00 Pero él era un estupendo humorista, era humorista. Fue el creador del humor, vamos 13:27: 20 es un humorista extraordinario, es un literato colosal  
13:33:13 en su tiempo ni el humorista ni el literato tenían mucho que hacer, tenía más que hacer un poeta 13:41:20 O el hábil comediógrafo como Lope de Vega que era habilísimo o el teólogo como Calderón o Tirso de Molina, en fin esas cosas. El era un puro humorista extraordinario y ahí esta su obra que lo testifica, es el inventor del humor digamos, vamos a decirlo, a mi me gusta decirlo. Y su vida no fue muy feliz como ya lo sabes, como todo mundo lo sabe. Y esta falta de felicidad a veces se trasluce en el Quijote. A veces hay un pozo de amargura, pero hay tantas cosas en el Quijote;jj*

## **PUENTE**

14:54:26 Pero hay un aspecto que a mí me gustaría resaltar que es hacer ver como el Quijote es un canto a la amistad 15:02:09 es decir, don Quijote tiene unos amigos que son los mejores amigos del mundo 15:08:12

## **LIGAR**

16:56:03 No digamos Sancho Panza, lo quiere mucho, dice que su amo está loco pero lo quiere mucho y llora cuando se muere 17:09

## **PUENTE**

### **VOZ OFF:**

La versión de Mingote al El Quijote de la Mancha ha despertado los más encomiables comentarios...En el prólogo de esta edición el Rey Juan Carlos ha escrito: “El Quijote se agiganta aún más con las ilustraciones de un genio contemporáneo. Libro para leer y para mirar. Complicidad perfecta entre la palabra y el trazo. Creo que Cervantes se sentiría feliz y orgulloso con el amor hecho arte que Antonio Mingote ha puesto en su excepcional trabajo...”.

## **PUENTE**

### **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

40:34: 12 Este libro consta con cosas valiosas aparte de mis dibujos que se puede discutir, cuenta con cosas muy valiosas por ejemplo, tiene un prólogo del rey, primero una biografía con notas de Riquer 40:53:03 luego tiene un prólogo del rey, cosa que me honra y me enorgullece mucho como es natural 41:03:08 y que te voy a decir, y luego desde el prólogo he ilustrado con una meticulosidad, empezando por el lugar de la Mancha cuyo nombre no quiero acordarme (muestra un dibujo) 41:22:29 pasando por sus elucubraciones, sus trabajos, sus alucinaciones, una de sus alucinaciones era Dulcinea 41:36:20 la primera salida, salida llena de ilusiones, lleno de esperanza de que en los siglos venideros iban a hablar de él porque sus hazañas iban a ser inmortales 41:50:00 y no te voy a pasar todo el libro pero a veces dibujo las desgracias de don Quijote, las caídas, la vuelta a casa derrotado en la primera salida, el cura y el barbero los dos grandes amigos de don Quijote (acercamiento de la cámara al dibujo) y se sacrifican y que lo atienden y se sacrifican por él y lo siguen y lo siguen y le queman la biblioteca por cierto, pero se la queman por buena intención y quemando los libros que no valían la pena 42:28:11

### **VOZ OFF:**

Por su parte, el periodista español Alfonso Ussía calificó el trabajo de Mingote como una gran fiesta de la literatura. Una verdadera celebración para militantes de El Quijote —epopeya de cuerda locura, lección de honda filosofía y humor sentencioso—que recoge la versión cervantina de uno de sus lectores más

lúcidos, Martín de Riquer, y las viñetas, el toque irónico y la lectura perspicaz y profunda de Antonio Mingote...

## **INSERT ANTONIO MINGOTE / CARICATURISTA**

*44:32:13 Risas Yo me considero, creo risas creo ser un poco humorista, el humor de don Quijote me ha atraído al maravilloso mundo que tiene en sus páginas 44:46:10 **LIGAR** 45:10:26 El Quijote es todo es cómico, da risa y hace llorar 45:17:28 yo lloro por ejemplo cuando Don Quijote muere 45:53:03 **LIGAR** 45:54:15 Ya decía el poeta alemán Heine decía que lloraba, que con el Quijote lloraba, un libro tristísimo no porque es el del fracaso 46:02:06 **LIGAR** 46:15:07 Pero todo eso está contado con humor y ahí viene la cosa y ahí viene cuando tu ríes y ríes y lloras a la vez, yo que sé 46: 22: 01 eso es lo que hace que este libro sea maravilloso, es un libro excepcional y un libro único 46:30:05*

PUENTE

## **VOZ OFF:**

“Las misericordias, son las que en este instante ha usado Dios conmigo, a quien, como dije, no las impiden mis pecados. Yo tengo juicio ya, libre y claro, sin las sombras caliginosas de la ignorancia, que sobre él me pusieron mi amarga y continua leyenda de los detestables libros de caballerías. Yo conozco sus disparates y embelecocos, y no me pesa sino que este desengaño ha llegado tan tarde, que no me deja tiempo para hacer alguna recompensa, leyendo otros que sean luz del alma...” “Señores, vámonos poco a poco, pues ya en los nidos de antaño no hay pájaros hogaño. Yo fui loco, y ya soy cuerdo: fui Don Quijote de la Mancha, yo soy ahora, como he dicho, Alonso Quijano el Bueno. Pueda con vuestras mercedes mi arrepentimiento y mi verdad volverme a la estimación que de mí se tenía...”

## **CRÉDITOS FINALES**

## BIBLIOGRAFÍA

**Cervantes Saavedra, Miguel de**, *Don Quijote*: Grabados por Gustavo Doré, Edición en italiano del *Quijote* hecho por Eduardo Perino *Quijote*, Roma, 1888.

**Cervantes Saavedra, Miguel de**, *DON QUIJOTE DE LA MANCHA (ILUSTRADO POR SALVADOR DALI)*, Edición de Martín de Riquer, EDITORIAL PLANETA, 2004

**Cervantes Saavedra, Miguel de**, *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, ilustrado por Antonio Mingote, España 2005.

**Lucía Megías, José Manuel**, *Los primeros ilustradores del Quijote*, Madrid 2005

**de Riquer, Martín** *Para leer a Cervantes*, El Acantilado, Barcelona, 2003.

## OTRAS REFERENCIAS

“Cronología 1950-2006 TV UNAM”. Documento interno de TV UNAM

**GACETA UNAM** NO. 3858 Del 1 de diciembre del 2005, pág. 5  
“ENTREGAN EL PREMIO EL YELMO DE MAMBRINO”.

**Ponencia** realizada por Jorge Linares en la Escuela Nacional de Artes Plásticas y diversas universidades.

**Proyecto de Trabajo 2004-2007 de la Dirección General de Televisión Universitaria.** TVUNAM